
Wildlife
Conservation
Society
GUIA DEL VISITANTE
VISITORS GUIDE
PARQUE
KA
RU
KIN
KA
TIERRA DEL FUEGO
CHILE



WCS

Wildlife Conservation Society (WCS) es una organización internacional de conservación de la naturaleza, fundada en Nueva York en 1895. WCS protege los ecosistemas salvajes más grandes del planeta, cubriendo casi la mitad de la naturaleza del globo con cerca de 500 programas de conservación en más de 50 países y 14 áreas prioritarias. Estas áreas poseen alta integridad ecológica, resiliencia al cambio climático y son bastiones de especies icónicas de fauna silvestre, y Patagonia es una de ellas. Por ello, WCS impulsa desde Chile y Argentina esfuerzos de investigación y educación aplicadas al manejo y conservación efectivos del patrimonio.

El programa de WCS Chile nace el 2004 tras la donación de una gran porción de terreno al sur de Tierra del Fuego, el cual dio origen al Parque Karukinka. Conformado por un equipo profesional de personas comprometidas por la naturaleza, WCS ejecuta acciones que impactan positivamente la salud de la biodiversidad y sus contribuciones a las personas, en alianza con múltiples actores de la comunidad local, nacional y regional, del sector público y privado, y de quienes buscan unirse al desafío de transformar este territorio en un legado para el futuro de la humanidad.

WCS

Wildlife Conservation Society (WCS) is an international nature conservation organization founded in New York in 1895. Through its Global Program, WCS protects the planet's largest wild places, covering almost half of the world's nature through 500 conservation programs in more than 50 countries and 14 priority regions, and Patagonia is one of these. Because of that, from Chile and Argentina, WCS promotes research and education initiatives applied to the effective management and conservation of the region's heritage.

WCS Chile was born as a program in 2004 after the donation of a large portion of land in Tierra del Fuego, which gave rise to Karukinka Park. Formed by a professional team of people committed with nature, WCS Chile implement actions that positevly impact the health of biodiversity and its contribution to people, in alliance and with multiple actors from local, national and regional communities, the public and private sectors, and those who seek to join the challenge of transforming a territory into a legacy for the future of humanity.

PARQUE KARUKINKA

El Parque Karukinka es un área protegida situada en la Isla Grande de Tierra del Fuego, en la Región de Magallanes y la Antártica Chilena. Este parque austral y remoto, de cuatro veces el tamaño del Gran Santiago, es un laboratorio natural de casi 300.000 hectáreas que busca conservar los ecosistemas naturales, educar y generar conocimiento y conciencia sobre la relevancia de la biodiversidad para el desarrollo natural, social, cultural y económico de la región.



KARUKINKA PARK

Karukinka Park is a protected area located in the island of Tierra del Fuego, in the Magallanes and Chilean Antarctic Region. This remote southern park, four times the size of Santiago, is a natural laboratory of almost 300,000 hectares that seeks to conserve the natural environment, educate and generate knowledge and awareness about the relevance of the biodiversity for the natural, social, cultural and economic development of the region.

ECOSISTEMAS EN KARUKINKA

Karukinka alberga especies y ecosistemas de importancia global y gran valor en biodiversidad. Sus 173.000 ha de bosques templados del género Nothofagus, únicos a esta latitud, son hogar de una alta diversidad de especies de hongos y aves; la estepa alberga matorrales achaparrados, adaptados a las condiciones de déficit de humedad y fuerte viento. La costa de Karukinka, al norte del Área Marina Protegida Seno Almirantazgo, es área de reproducción y descanso de especies como el elefante marino del sur y diversidad de aves; las 91.000 ha de humedales de turberas, contienen millones de toneladas de carbono y regulan los ciclos hidrológicos; y el ecosistema altoandino dominado por vegetación herbácea y arbustos adaptados a las bajas temperaturas, es coronado por los majestuosos cóndores.

FLORA DE KARUKINKA /KARUKINKA FLORA



Lenga
Nothofagus pumilio
Deciduous southern Beech



Musgo *sphagnum*
Sphagnum magellanicum
Sphagnum moss



Barba de viejo
Usnea sp
Beards lichen



Ñirre
Nothofagus antarctica
Antarctic beech



Coihue
Nothofagus betuloides
Evergreen southern beech



Bolax gummifera

ECOSYSTEMS IN KARUKINKA

Karukinka is home to species and ecosystems of global importance and great biodiversity value. Its 173,000 ha of temperate forests of the genus Nothofagus, unique at this latitude, are home to a high diversity of species of fungi and birds; the steppe is home to stunted scrublands, adapted to conditions of moisture deficit and strongs winds. The coast of Karukinka to the northe of Admiralty Sound MPA, is a breeding and resting area for species such as the southern elephant seal and a diversity of birds; the 91,000 ha of peatland contain millions of tons of carbon and regulate hydrological cycles; and the high Andean ecosystem, dominated by herbaceous vegetation and shrubs adapted to low temperatures, is crowned by majestic condors.

FAUNA DE KARUKINKA / KARUKINKA FAUNA



Cóndor
Vultur gryphus
Andean condor



Cachaña
Enicognathus ferrugineus
Austral parakeet



Caiquén
Chloephaga picta
Upland goose



Rayadito
Aphrastura spinicauda
Thorn-tailed rayadito



Guanaco
Lama guanicoe
Guanaco



Zorro culpeo
Lycalopex culpaeus lycoides
Fueguian culpeo fox



Becacina
Gallinago magellanica
Magellanic snipe



Martín pescador
Megaceryle torquata
Ringed kingfisher



Elefante marino
Mirounga leonina
Southern elephant seal



Albatros de ceja negra
Thalassarche melanophris
Black-browed albatross



Carpintero negro
Campephilus magellanicus
Magellanic woodpecker



Águila mora
Geranoaetus melanoleucus
Black-chested buzzard-eagle

FLORA Y FUNGI DE KARUKINKA / KARUKINKA FUNGI AND FLORA



Changle
Ramaria aurantiaca



Hongo morado
Cortinarius magellanicus



Hongo embudo
Austropaxillus statuum



Oreja de palo
Nothophellinus andinopatagonicus



Hongo azul
Stephanopus strophariodes



Trompetita blanca
Hydropus dusenii



Ojo de agua
Oxalis enneaphylla



Gentiana
Gentianella magellanica



Botón de oro
Ranunculus peduncularis



Drosera
Drosera uniflora



Calafate
Berberis microphylla
Magellan barberry



Choco-choco
Euphrasia antarctica

ESTIMADO VISITANTE
¡ESPERAMOS QUE DISFRUTES TU ESTADÍA!
PARA QUE ASÍ SEA, SOLICITAMOS RESPETAR LAS REGLAS Y SEGUIR LAS RECOMENDACIONES DEL PARQUE KARUKINKA

Dear visitor
We hope you enjoy your stay!
We request you to respect the rules and follow the park's recommendations

RECOMENDACIONES / RECOMMENDATIONS

Reserva tu estadía en Karukinka antes de tu viaje. Contáctate escribiendo a **visitaskarukinka@gmail.com**
Book your stay in Karukinka before your trip. Contact us at **visitaskarukinka@gmail.com**

Regístrate con los guardaparques al ingresar al parque y antes de realizar actividades dentro de éste.
Register your arrival with the park rangers and before doing any activities inside Karukinka Park.
Horario de ingreso al parque: 09:00 a 18:00 horas. / Park entrance hours: 09:00 to 18:00 hours

---

Está **prohibido** hacer fogatas, fumar, encender parrillas y cocinillas dentro del parque. Fires, smoking, barbecues and camping stoves are strictly prohibited inside the park.
El uso de cocinillas y fuego está solo permitido dentro del quincho en el sitio de camping Sector Vicuña.
Portable stoves and campfires are only allowed in established areas in the campsite in Vicuña Sector.

Planifica las excursiones de acuerdo al **tiempo** y tus **capacidades físicas**. **Preocúpate de contar con ropa y equipamiento adecuado para realizarlas.** Tener en consideración los horarios de comienzo de los senderos y consultar a guardaparques.
Plan your daily activities considering **weather** conditions and your physical strength. **Bring the adequate gear for your planned outings.** Take into consideration the starting times of the trails and consult the park rangers.

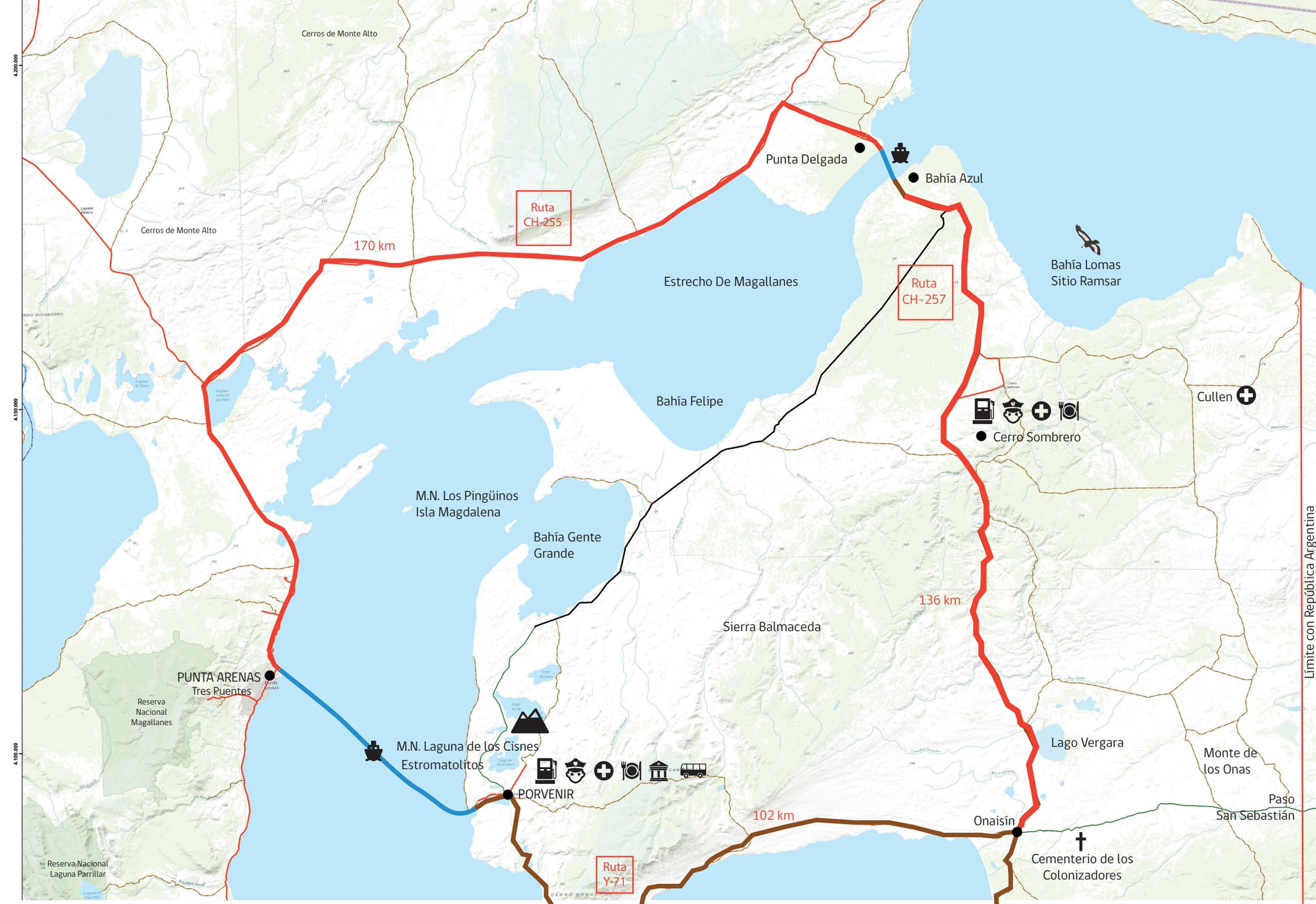
Conduce con cuidado y a **velocidad moderada** para evitar atropellos a la fauna silvestre y accidentes.
Drive safely and at **moderate** speed to avoid wildlife-vehicle collisions and car accidents.

Está prohibido el uso de drones sin autorización. Para realizaciones audiovisuales se debe gestionar antes de su llegada al parque un permiso para grabación. **The use of drones without authorization is prohibited.** For audiovisual productions, a recording permit must be obtained prior to arrival at the park.

Está prohibido el porte y uso de cualquier tipo de arma dentro del parque.
The carrying and use of any type of weapon inside the park is prohibited.

PREPARA TU VIAJE CON ANTELACIÓN / PREPARE YOUR TRIP IN ADVANCE

El **hospital**, **farmacia** y **supermercado** más cercano están en la ciudad de **Porvenir a 261 km** del Sector Vicuña. **Lleva combustible extra**, **neumático de repuesto** y todos los **medicamentos** y **víveres** que puedas necesitar.
The closest **hospital**, **pharmacy** and **grocery store** are **located in the city of Porvenir 261 km** from Vicuña Sector. Therefore, plan accordingly and **bring some extra fuel**, **spare tire**, **personal medications** and other **supplies** you may need.


Cerros de Monte Alto
Cerros de Monte Alto
Punta Delgada
Bahía Azul
Ruta
CH-255
170 km
Estrecho De Magallanes
Ruta
CH-257
Bahía Lomas
Sitio Ramsar
Bahía Felipe
Cullen
Cerro Sombrero
M.N. Los Pingüinos
Isla Magdalena
Bahía Gente
Grande
136 km
Sierra Balmaceda
PUNTA ARENAS
Tres Puentes
Reserva
Nacional
Magallanes
M.N. Laguna de los Cisnes
Estromatolitos
PORVENIR
Lago Vergara
Monte de
los Onas
Paso
San Sebastián
102 km
Onaisín
Cementerio de los
Colonizadores
Ruta
Y-71
Reserva Nacional
Laguna Parrillar
Límite con República Argentina
4.200.000
4.150.000
4.100.000


Estrecho de Magallanes
Bahía Inútil
Parque Pingüino Rey
Ruta Y-85
46 km
Sierra Carmen Sylva
Cameron
Draga Aurífera
Parador Russfin
Casa Museo Alberto Baeriswyl
Puerto Yartou
Isla Dawson
Canal Whiteside
Parque Karukinka
KA RU KIN KA
Lago Lynch
Lago Chico
93 km
Lago Blanco
Paso Bellavista
Pampa Guanaco
15 km
Puerto Arturo
Isla Carukinca
B.N.P Río Paralelo
Sector Vicuña
ACMU Seno Almirantazgo
Canal Gabriel
40 km
Estación científica y de vigilancia La Paciencia
Lago Deseado
Bahía Brooks
Bahía Ainsworth
Bahía La Paciencia
50 km
Bahía Jackson
Caleta María
P.N. Alberto De Agostini
Fiordo Parry
Lago Fagnano
P.N. Yendegaia
Límite con República Argentina
Administracion Parque Karukinka
Karukinka Park Administration
Almacén
Store
Ferry
Ferry
Pista de aterrizaje
air strip
Avistamiento de aves
Birdwatching
Bencina
Gasoline
Carabineros de Chile
Chilean Police
Servicio de salud
Healthcare Service
Restorán
Restaurant
Museo
Museum
Parada de bus
Bus stop
Camping
Camping
Casa de visitas
Visitor's House
Monumento Natural
Natural Monument
Ruta terrestre pavimentada
Paved Land Route
Ruta marítima
Maritime Route
Ruta terrestre de ripio
Gravel Land Route

SENDERO CERRO PIETROGRANDE



SENDERO CERRO CÓNDORES IMAGINARIOS



SENDERO LAGUNA DEL CURA



SENDERO SENDA EL AGUA



SENDERO DE BICICLETA TUCÚQUERE



PARA TU SEGURIDAD Y LA PROTECCIÓN DEL AMBIENTE / FOR YOUR SAFETY AND THE ENVIRONMENTAL PROTECTION:

Mantente **dentro de los senderos** y **caminos autorizados siempre**. Remain on **marked trails** and **authorized roads** at all times.

Lleva de regreso tu basura y deposítala en contenedores en Porvenir o Punta Arenas. **Pack out all your trash** and dispose it back in Porvenir or Punta Arenas.

No alimentes o perturbes a la fauna silvestre. **Do not feed or disturb wildlife.**

Está permitido hacer fuego y el uso de cocinillas solo en el quincho del sector de camping. **It is allowed to make a fire and the use of camping stoves** only in the barbecue area of the camping sector.

Está permitido fumar **únicamente en zonas seguras** del Sector Vicuña. **No lanzar fósforos o colillas de cigarro**. Por favor apagarlos y llevarlos contigo hasta encontrar un basurero para evitar incendios. Smoking is **only allowed in safety areas** in Vicuña Sector. Please **do not throw matches or cigarette buds**. Put them out and take them with you to avoid fires.

No alterar, dañar y/o extraer recursos naturales y culturales. **Do not damage, disturb or take any natural or cultural resources from the park.**

Prohibido ingresar con mascotas. **Pets are not allowed inside the park.**

Evita hacer ruidos molestos que puedan perturbar a la fauna u otros visitantes. **Avoid making too much noise** that could disturb wildlife or other visitors.

Para evitar la propagación del alga invasora *Dydimo*, no ingresar a ríos y lagos **sin antes limpiar y dejar secar debidamente el equipo de kayak o pesca, incluido el calzado y vestimenta**. To avoid the spread of the invasive algae *Dydimo*, **please clean and dry your fishing and kayak gear before entering any of the watercourses in Karukinka Park**.

CÓMO LLEGAR / GETTING TO KARUKINKA

No existe transporte público para acceder al Parque Karukinka. Lo más recomendable es arrendar un vehículo en Punta Arenas o contratar a un transportista de Porvenir que haga el viaje hacia el sur. **There is no public transport to access Karukinka Park**, therefore it is best to rent a car or hire a transport operator to make the journey south.

Desde Bahía Azul seguir por la ruta CH-257 hasta Onaissin (136 km) y luego **tomar la Y-85 hasta el Sector Vicuña** (159 km). **From Bahía Azul, follow route CH-257 towards Onaissin** and **then Y-85 to Vicuña Sector in Karukinka** (159 km).

Desde Porvenir son 261 km hasta el Sector Vicuña en la entrada del Parque Karukinka siguiendo las rutas Y-71 hasta Onaissin y luego Y-85 hacia el sur.
The distance from Porvenir to Vicuña Sector in Karukinka Park is 261 km, following the routes Y-71 towards Onaisín and then Y-85 to the south.
Ambas rutas están ripiadas y se mantienen en buen estado. Quien tenga el estado físico necesario, puede pedalear desde Porvenir. Both gravel roads are kept in good conditions. If you have the adequate physical condition, you can ride a bike from Porvenir.

Cruzar a Tierra del Fuego desde Tres Puentes en Punta Arenas hacia Porvenir (un cruce diario, 2 h.) o **desde Punta Delgada** (ubicado a 170 km de Punta Arenas,) hacia Bahía Azul en Tierra del Fuego (cruces de 20 minutos durante todo el día). **Información sobre horarios y precios en http://www.tabsa.cl**
Cross to Tierra del Fuego using the Ferry from Tres Puentes in Punta Arenas to Porvenir (2 h. crossing, once a day) **or from Punta Delgada** (170 km west of Punta Arenas) to Bahia Azul (20 minutes crossing throughout the day). **For more information www.tabsa.cl/**

Existe un servicio comercial para volar de Punta Arenas hasta Pampa Guanaco (15 km del Sector Vicuña) operado por Aerovías DAP. **There is a private aerial service (DAP Airlines) that flies from Punta Arenas to Pampa Guanaco** (15 km from Vicuña Sector).

Existe un bus dos veces por semana desde Porvenir hasta Pampa Guanaco **administrado por la Municipalidad de Porvenir** (corroborar horarios directamente con ellos). **There is a public bus** service from Porvenir to Pampa Guanaco twice a week, **managed by the Municipalidad de Porvenir** (check with them the bus schedule).

INFRAESTRUCTURA Y SERVICIOS/ FACILITIES

El Sector Vicuña cuenta con **10 sitios de camping y espacio para motorhomes.**. Este sector está habilitado con dos baños, con ducha y lavadero y un quincho. **No se ofrece servicio de transporte, alimentación ni mucama.**

In the Vicuña Sector, there are **10 campsites and space for motorhomes.** This area has two bathrooms, with showers and 2 sinks and a common area with campfire and sheltered tables. **We do not provide transport, restaurant or cleaning service.**

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE / OUTDOOR ACTIVITIES

Senderos / Trails. Disponibilidad de **4 senderos de caminata y uno de bicicleta** aledaños a instalaciones de alojamiento. / There are **4 hiking trails and 1 bike trail** close to the guesthouse and camping sites.

Nombre del sendero / Name of the trail	**Duración aprox.** Duration	**Intensidad** Difficulty	**Distancia recorrida** Distance
Cerro Pietrogrande	5 horas / Hours	Media Alta / Medium-high	10.2 km
Laguna del Cura	6,5 horas / Hours	Media / Medium	12 km
Cerro Cóndores Imaginarios	2 horas / Hours	Baja / Easy	4,4 km
Sendero Senda el Agua	3 horas / Hours	Baja / Easy	5,8 km
Sendero en bicicleta Tucúquere	3,5 horas / Hours	Baja / Easy	17 km

MOUNTAIN BIKE

En bicicleta se puede acceder a muchos puntos de interés de Parque Karukinka, utilizando los caminos que hay dentro del parque. Los guardaparques conocen sus rincones y pueden sugerir rutas y destinos para disfrutar.

Many Karukinka Park attractions can be accessed by bike, using the roads inside the park. Our park rangers are very knowledgeable, so they can suggest routes and destinations.

PESCA DEPORTIVA / SPORT FISHING

Otra de las actividades que se puede realizar en el Parque Karukinka es la pesca deportiva, cuya temporada comienza en octubre y termina en abril. Se permite una pesca máxima de 15 kilos o tres ejemplares por jornada por pescador. Se debe contar con licencia de pesca recreativa.

Another activity that can be done in Karukinka Park is sport fishing, whose season runs from October to April. A maximum of 15 kilos of fish or three fish per day per angler is allowed. Must have a recreational fishing license.

EN CASO DE EMERGENCIAS / IN CASE OF AN EMERGENCY

Incendios Forestales / Wildfires - 130
Retén Pampa Guanaco/Police station Pampa Guanaco 612761193/94
Oficina WCS Punta Arenas/ WCS Office in Punta Arenas +56 61 2613334

CON TU ENTRADA ESTÁS COLABORANDO

Lo que pagas por tu entrada y el alojamiento en el parque, **se utiliza enteramente para su conservación y gestión.** Considéralo como un "bono de conservación". **Te invitamos a donar a WCS Chile en: https://chile.wcs.org/ y así apoyarás nuestro programa de investigación y educación para la conservación.**

The park's entry and accomodation fees are f**ully invested in its conservation and management**. We encourage you to support Karukinka's reserach and education programs by contributing to WCS Chile in **chile.wcs.org**

Wildlife Conservation Society

CONTÁCTANOS
GET IN TOUCH
wcschile@wcs.org

WCS Chile - Santiago
Av. General Bustamente 72 oficina 22,
Providencia, Santiago.
(562) 2222 2697

WCS Chile - Punta Arenas
Balmaceda 586, Punta Arenas
(56) 612 613 334

chile.wcs.org
www.wcs.org

WCS Chile wcs_chile WCSChileKarukinka